



**Supplier Code of Conduct**

**Etický kódex dodávateľa**

Formát č.: SM 001 Rev.00


Dok.č.: SM015

Č.Rev.: 01

# Supplier Code of Conduct

## Etický kódex dodávateľa

<b>Pripravil</b>	Ing. Andrea Brodanská	<b>Nasledujúca revízia</b>	23.10.2022
<b>Skontroloval</b>	Ing. Paulína Beköová	<b>Platné od</b>	23.10.2020
<b>Schválil</b>	Mgr. Milan Macháček	<b>Dátum</b>	23.10.2020

	<b>Supplier Code of Conduct</b>  <b>Etický kódex dodávateľa</b>	Formát č.: SM 001 Rev.00
		Dok.č.: SM015
		Č.Rev.: 01

Sustainability is a key element of Jasplastik's values and forms an integral part of our business strategy

Udržateľnosť je kľúčovým prvkom hodnôt spoločnosti Jasplastik a tvorí neoddeliteľnú súčasť našej obchodnej stratégie.

### **Preamble - Predslov**

Jasplastik is one of the companies seeking to modify its operations and strategies to meet the 10 universally accepted principles in the areas of human rights, labor, the environment and anti-corruption.

Jasplastik je jednou zo spoločností, ktoré sa snažia zmeniť svoje operácie a stratégie tak, aby spĺňali 10 všeobecne uznávaných princípov v oblasti ľudských práv, práce, životného prostredia a boja proti korupcii.

The Jasplastik Supplier Code of Conduct takes into account the well-established principles of sustainability that have also been incorporated into some important internal regulations at the Jasplastik Group:

Kódex správania sa dodávateľov spoločnosti Jasplastik zohľadňuje zavedené zásady trvalej udržateľnosti, ktoré boli začlenené do niektorých dôležitých vnútorných predpisov skupiny Jasplastik:

Sustainability is a key element of Jasplastik's values and forms an integral part of our business strategy.

Udržateľnosť je kľúčovým prvkom hodnôt spoločnosti Jasplastik a tvorí neoddeliteľnú súčasť našej obchodnej stratégie.

With its Sustainable Development Policy, Jasplastik has clearly defined its commitment to the principles of sustainable development.

Svojou politikou trvalo udržateľného rozvoja spoločnosť Jasplastik jasne definovala svoj záväzok voči zásadám trvalo udržateľného rozvoja.



## Supplier Code of Conduct

## Etický kódex dodávateľa

Formát č.: SM 001 Rev.00

Dok.č.: SM015

Č.Rev.: 01

The Corporate Compliance Policy outlines key legal areas where the ethically and legally compliant behavior of Jasplastik's employees is of utmost importance to the company's well-being.

Politika dodržiavania zásad spoločnosti načrtáva kľúčové právne oblasti, v ktorých je etické a právne vyhovujúce správanie zamestnancov spoločnosti Jasplastik mimoriadne dôležité pre blahobyt spoločnosti.

All these activities demonstrate how Jasplastik assumes its responsibility concerning ethical, social and ecological standards and how Jasplastik Group companies put into practice the principles of sustainable development in their daily operations.

Všetky tieto aktivity dokazujú, ako spoločnosť Jasplastik preberá zodpovednosť za etické, sociálne a ekologické normy a ako spoločnosti Jasplastik Group zavádzajú do svojich každodenných činností princípy trvalo udržateľného rozvoja.

The principles expressed in this Supplier Code of Conduct comprise an important component of supplier selection and evaluation. Moreover, we expect our suppliers to replicate these standards further down the supply chain. If a supplier is in breach of these principles and cannot agree on an improvement plan or does not implement it, Jasplastik reserves the right to redetermine the continuation of the commercial relationship.

Zásady vyjadrené v tomto kódexe správania dodávateľa predstavujú dôležitú súčasť výberu a hodnotenia dodávateľov. Okrem toho očakávame, že naši dodávatelia budú tieto štandardy ďalej rozširovať v dodávateľskom reťazci. Ak dodávateľ nedodržiava tieto zásady a nemôže sa dohodnúť na pláne zlepšovania alebo ho nevykonáva, spoločnosť Jasplastik si vyhradzuje právo opätovne vymedziť pokračovanie obchodného.

This Supplier Code of Conduct is therefore made available to our suppliers with the goal of strengthening our mutual understanding of how these principles should be practiced in day-to-day business including the advancement of efforts to contribute to the better health of people, animals and plants.

Tento kódex správania sa dodávateľov je preto k dispozícii našim dodávateľom s cieľom posilniť naše vzájomné porozumenie toho, ako by sa tieto zásady mali uplatňovať v každodennom podnikaní, vrátane napredovania v úsilí prispieť k lepšiemu zdraviu ľudí, zvierat a rastlín.



## Supplier Code of Conduct

## Etický kódex dodávateľa

Formát č.: SM 001 Rev.00

Dok.č.: SM015

Č.Rev.: 01

### **Ethics – Etika**

To meet social responsibilities, suppliers shall conduct their business in an ethical manner and act with integrity. Ethical requirements include the following aspects:

Na splnenie sociálnej zodpovednosti musia dodávateľa vykonávať svoju podnikateľskú činnosť etickým spôsobom a konať bezúhonne. Etické požiadavky zahŕňajú tieto aspekty:

### **Fair Competition - Spravodlivá hospodárska súťaž**


Suppliers will conduct their business in line with fair competition and in accordance with all applicable anti-trust laws.

Dodávateľa budú vykonávať svoju činnosť v súlade so spravodlivou hospodárskou súťažou a v súlade so všetkými platnými protimonopolnými zákonmi.

### **Business Integrity - Obchodná integrita**

Suppliers shall not practice or tolerate any form of corruption, extortion, embezzlement or money laundering. Suppliers shall not offer or accept bribes or other unlawful incentives (e.g., 'facilitation payments') to or from their business partners or government officials. Suppliers shall not offer to Jasplastik employees any kind of gifts or personal benefit which could be perceived as a bribe. In all cases, gifts or entertainment shall not be offered to improperly influence a business relationship and must not violate applicable laws or ethical standards.

Dodávateľa nesmú praktizovať ani tolerovať žiadnu formu korupcie, vydierania, sprenevery alebo prania špinavých peňazí. Dodávateľa neponúkajú ani neprijímajú úplatky ani iné nezákonné stimuly (napr. „Zjednodušujúce platby“) svojim obchodným partnerom alebo vládnym úradníkom alebo od nich. Dodávateľa nesmú zamestnancom spoločnosti Jasplastik ponúkať žiadne dary ani osobný prospech, ktorý by mohol byť vnímaný ako úplatok. Vo všetkých prípadoch sa dary alebo pohostenie neponúkajú za neoprávnený vplyv na obchodný vzťah a nesmú porušovať platné zákony alebo etické normy.

	<b>Supplier Code of Conduct</b>  <b>Etický kódex dodávateľa</b>	Formát č.: SM 001 Rev.00
		Dok.č.: SM015
		Č.Rev.: 01

### **Conflict of Interest - Konflikt záujmov**

Suppliers shall disclose to Jasplastik any situation that could constitute a conflict of interest, such as Jasplastik employees having professional, private and/or significant financial advantages or interests in any of the supplier's businesses.

Dodávateľia oznámia spoločnosti Jasplastik akúkoľvek situáciu, ktorá by mohla predstavovať konflikt záujmov, napríklad zamestnanci spoločnosti Jasplastik, ktorí majú profesionálne, súkromné a / alebo významné finančné výhody alebo záujmy v ktoromkoľvek podniku dodávateľa.

### **International Trade Controls - Kontroly medzinárodného obchodu**

Suppliers must comply with export control regulations applicable to their business and provide accurate and truthful information about it to customs and other authorities when required.

Dodávateľia musia dodržiavať nariadenia o kontrole vývozu platné pre ich podnikanie a v prípade potreby poskytovať presné a pravdivé informácie o nich colným a iným orgánom.


### **Privacy & Intellectual Property - Ochrana osobných údajov a duševné vlastníctvo**

Suppliers shall safeguard and make only appropriate use of confidential information and ensure that all employees' and business partners' privacy and valid intellectual property rights are protected.

Dodávateľia chránia dôverné informácie a používajú ich len primerane a zabezpečujú ochranu súkromia všetkých zamestnancov a obchodných partnerov a práv duševného vlastníctva.

Suppliers shall not use Jasplastik's name or marks or that of our affiliates or products in publicity or advertising without Jasplastik's prior written consent.

Dodávateľia nesmú používať názov alebo značky spoločnosti Jasplastik alebo značky našich pobočiek alebo produktov v reklame alebo reklame bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Jasplastik.

	<b>Supplier Code of Conduct</b>  <b>Etický kódex dodávateľa</b>	Formát č.: SM 001 Rev.00
		Dok.č.: SM015
		Č.Rev.: 01

## **Data Privacy & Data Protection - Ochrana osobných údajov a ochrana údajov**

Supplier information systems that contain Jasplastik's confidential information or data shall be appropriately managed and protected against unauthorized access, use, disclosure, modification or destruction. Suppliers shall collect personal information only for legitimate business purposes, use it in a legal, transparent and secure manner, share it only with those who are allowed access, protect it in accordance with security policies, retain it only for as long as necessary, and obligate third parties with access to personal information to protect it.

Informačné systémy dodávateľa, ktoré obsahujú dôverné informácie alebo údaje spoločnosti Jasplastik, musia byť primerane spravované a chránené pred neoprávneným prístupom, použitím, zverejnením, pozmenením alebo zničením. Dodávateľia musia zhromažďovať osobné údaje len na legitímne obchodné účely, používať ich zákonným, transparentným a bezpečným spôsobom, zdieľať ich len s tými, ktorým je povolený prístup, chrániť ho v súlade s bezpečnostnými politikami, uchovávať ho len na nevyhnutnú dobu a aj zaviazať tretie osoby k prístupu k osobným informáciám, aby ich chránili.

## **People & Labor - Ľudia a práca**

Suppliers shall protect the human rights of their employees and treat them with dignity and respect.

Dodávateľia musia chrániť ľudské práva svojich zamestnancov a zaobchádzať s nimi dôstojne a úctivo.

## **Health, Safety & Environment - Zdravie, bezpečnosť a životné prostredie**

Suppliers shall make adequate provision for the health and safety of their employees, customers, visitors, contractors, and others who may be affected by their activities. They shall operate in an environmentally responsible and resource-efficient manner.

Dodávateľia by mali primerane zabezpečiť zdravie a bezpečnosť svojich zamestnancov, zákazníkov, návštevníkov, dodávateľov a iných, ktorí môžu byť ovplyvnení ich činnosťou. Pracujú spôsobom, ktorý je z hľadiska životného prostredia zodpovedný a efektívne využívajúci zdroje.



## Supplier Code of Conduct

### Etický kódex dodávateľa

Formát č.: SM 001 Rev.00

Dok.č.: SM015

Č.Rev.: 01

## Occupational Health and Safety - Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci


Suppliers shall provide appropriate controls, safe work procedures, adequate maintenance and necessary technical protective measures to mitigate health and safety risks in the workplace and to prevent accidents and occupational illnesses. In addition, suppliers shall provide employees with appropriate personal protective equipment.

Dodávateľia zabezpečia primerané kontroly, bezpečné pracovné postupy, primeranú údržbu a potrebné technické ochranné opatrenia na zmiernenie zdravotných a bezpečnostných rizík na pracovisku a na predchádzanie úrazom a chorobám z povolania. Dodávateľia okrem toho poskytujú zamestnancom vhodné osobné ochranné prostriedky.

## Process Safety - Bezpečnosť procesov

Suppliers shall have safety programs in place for managing and maintaining all their production processes in accordance with the applicable safety standards. Programs shall be appropriate to facility and process risks. Suppliers shall appropriately communicate, disclose and manage hazards inherent in their processes and products to ensure that affected or potentially affected third parties are protected. Likewise, major incidents shall be analyzed and communicated in a timely fashion. For hazardous installations and processes, the supplier shall regularly conduct specific risk assessments and implement measures that prevent the occurrence of incidents such as chemical releases, fires or explosions.

Dodávateľia by mali mať zavedené bezpečnostné programy na riadenie a udržiavanie všetkých svojich výrobných procesov v súlade s platnými bezpečnostnými normami. Programy musia byť vhodné pre riziká pre zariadenia a procesy. Dodávateľia primerane oznamujú, zverejňujú a riadia riziká spojené s ich procesmi a produktmi, aby zabezpečili ochranu dotknutých alebo potenciálne postihnutých tretích strán. Podobne sa musia analyzovať a včas oznámiť závažné incidenty. V prípade nebezpečných zariadení a procesov musí dodávateľ pravidelne vykonávať osobitné hodnotenia rizika a vykonávať opatrenia, ktoré zabraňujú vzniku incidentov, ako sú úniky chemických látok, požiare alebo výbuchy.

	<b>Supplier Code of Conduct</b>  <b>Etický kódex dodávateľa</b>	Formát č.: SM 001 Rev.00
		Dok.č.: SM015
		Č.Rev.: 01

## **Product Safety - Bezpečnosť výrobku**

Suppliers must comply with product safety regulations, label products properly and communicate product-handling requirements. They shall provide to relevant parties the applicable documentation containing all necessary safety-relevant information for all hazardous substances in case of a legitimate need. This includes product information, safety data sheets, notification or registration confirmations, uses and exposure scenarios. Suppliers pro-actively and transparently share information about the health, safety, and environmental aspects of their products with all relevant parties.


Dodávateľia by mali dodržiavať predpisy o bezpečnosti výrobkov, správne označovať výrobky a oznamovať požiadavky na manipuláciu s výrobkami. V prípade oprávnenej potreby poskytnú príslušným stranám platnú dokumentáciu obsahujúcu všetky potrebné informácie týkajúce sa bezpečnosti pre všetky nebezpečné látky. Patria sem informácie o výrobkoch, karty bezpečnostných údajov, potvrdenia o oznámení alebo registrácii, použitia a expozičné scenáre. Dodávateľia aktívne a transparentne zdieľajú informácie o zdravotných, bezpečnostných a environmentálnych aspektoch svojich výrobkov so všetkými príslušnými stranami.

## **Emergency Preparedness, Risk Information and Training - Pripravenosť na núdzové situácie, informácie o rizikách a odborná príprava**

Suppliers shall make available safety information on identified workplace risks to employees and contractors. They shall be correspondingly trained to ensure they are adequately protected at all times. Suppliers shall identify and assess relevant risks and emergency situations in the workplace, public neighborhood and company-provided living quarters. Their potential impact shall be minimized by implementing appropriate fire protection, effective emergency plans, regular drills and response procedures.

Dodávateľia sprístupnia zamestnancom a dodávateľom bezpečnostné informácie o identifikovaných rizikách na pracovisku. Musia byť primerane vyškolení, aby boli vždy dostatočne chránení. Dodávateľia musia identifikovať a posúdiť príslušné riziká a núdzové situácie na pracovisku, vo verejnej štvrti a v obytných priestoroch poskytnutých spoločnosťou. Ich potenciálny vplyv sa minimalizuje zavedením primeranej protipožiarnej ochrany, účinných núdzových plánov, pravidelných cvičení a postupov reakcie.



	<b>Supplier Code of Conduct</b>  <b>Etický kódex dodávateľa</b>	Formát č.: SM 001 Rev.00
		Dok.č.: SM015
		Č.Rev.: 01

## Quality – Kvalita

Suppliers shall provide high-quality, safe and effective goods and services that are in full compliance with applicable laws and regulations.

Dodávateľia by mali poskytovať vysokokvalitné, bezpečné a efektívne tovary a služby, ktoré sú v úplnom súlade s platnými zákonmi a predpismi.

### Quality Requirements - Požiadavky na kvalitu


Suppliers shall meet generally recognized quality standards or contractually agreed quality requirements and standards in order to provide goods and services that consistently meet Jasplastik's and its customers' needs, perform as warranted and are safe for their intended use. Suppliers shall immediately address all critical issues that have the potential to negatively affect the quality of goods and services. Suppliers must inform Jasplastik about changes of the manufacturing or supply process that have the potential to impact the specification of goods and services provided.

Dodávateľia musia spĺňať všeobecne uznávané štandardy kvality alebo zmluvne dohodnuté kvalitatívne požiadavky a normy, aby poskytli tovar a služby, ktoré konzistentne spĺňajú potreby spoločnosti Jasplastik a jej zákazníkov, vykonávajú sa ako zaručené a sú bezpečné pre zamýšľané použitie. Dodávateľia musia okamžite riešiť všetky kritické otázky, ktoré môžu negatívne ovplyvniť kvalitu tovarov a služieb. Dodávateľia musia informovať spoločnosť Jasplastik o zmenách vo výrobnom alebo dodávateľskom procese, ktoré majú potenciál ovplyvniť špecifikáciu poskytovaných tovarov a služieb.

### Management Systems - Systémy riadenia

Suppliers shall implement effective management systems and a governance structure to facilitate compliance with all applicable laws and promote continuous improvement with respect to the expectations set forth in this Supplier Code of Conduct.

Dodávateľia musia zaviesť účinné systémy riadenia a štruktúru riadenia, aby sa uľahčilo dodržiavanie všetkých platných zákonov a podporovalo sa neustále zlepšovanie s ohľadom na očakávania stanovené v tomto kódexe správania dodávateľov.

	<b>Supplier Code of Conduct</b>  <b>Etický kódex dodávateľa</b>	Formát č.: SM 001 Rev.00
		Dok.č.: SM015
		Č.Rev.: 01

## Legal and Other Requirements - Právne a iné požiadavky

Suppliers shall identify and comply with all applicable international, national and local laws and regulations, contractual agreements and internationally recognized standards. Suppliers shall also conform their practices to generally accepted industry standards, shall obtain, maintain and keep up-to-date all applicable permits, certificates, licenses and registrations, and shall operate in accordance with permit limitations and requirements at all times.

Dodávateľia by mali identifikovať a dodržiavať všetky platné medzinárodné, národné a miestne zákony a predpisy, zmluvné dohody a medzinárodne uznávané normy. Dodávateľia musia tiež prispôbiť svoje postupy všeobecne prijatým priemyselným normám, musia získavať, udržiavať a aktualizovať všetky platné povolenia, certifikáty, licencie a registrácie a musia vždy pracovať v súlade s obmedzeniami a požiadavkami povolenia.

## Commitment and Accountability - Závazok a zodpovednosť

Suppliers shall fulfill the principles set forth in this Supplier Code of Conduct by allocating appropriate resources and incorporating all applicable aspects into policies and procedures.

Dodávateľia by mali spĺňať zásady stanovené v tomto kódexe správania dodávateľa tým, že pridelia primerané zdroje a začlenia všetky uplatniteľné aspekty do politik a postupov.

Dátum vydania	Popis zmeny	Status	Číslo revízie	Zmenu vykonal (meno)
22.8.2019	Prvé vydanie s novým označovaním	OV	00	A. Brodanská
23.10.2020	Revizia	RL	01	A. Brodanská